

ETENAY

---

---

4th Session, 51st Legislature  
New Brunswick  
40 Elizabeth II, 1991

41

4<sup>e</sup> session, 51<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
40 Elizabeth II, 1991

---

---

## **BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
PREMIUM TAX ACT**

## **PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA LOI DE  
LA TAXE SUR LES PRIMES D'ASSURANCE**

---

---

**HON. JAMES E. LOCKYER, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. JAMES E. LOCKYER, c.r.**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The existing definition of "insurance company" is as follows:

"insurance company" means a person or corporation carrying on business in the Province within the meaning of the *Insurance Act*, and includes a reciprocal or inter-insurance exchange and underwriters and syndicates of underwriters operating on the plan known as "Lloyds", but does not include

(a) a fraternal society as defined in the *Insurance Act*, or

(b) a mutual insurance corporation as defined in the *Insurance Act* in respect of any taxation year in which the net premium income in the Province of such corporation is to the extent of not less than fifty per cent thereof derived from the insurance of farm property or wholly derived from the insurance of churches, schools or other religious, educational or charitable institutions, or

(c) a corporation or association incorporated for the purpose of providing, inter alia, hospitalization benefits for its subscribers under contracts made with the hospitals or for the purpose of providing hospitalization or medical benefits for members of co-operatives, credit unions or trade unions exclusively;

### Section 2

(a) Premiums receivable in respect of contracts providing medical, dental or hospitalization benefits entered into by a company that has been designated as a non-profit company by the Lieutenant-Governor in Council are no longer excluded from the application of section 2 of the Act.

(b) The regulation-making authority of the Lieutenant-Governor in Council to designate a non-profit company for the purpose of subsection 2(3) of the Act is revoked.

### Section 3

Commencement provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

La définition actuelle de «compagnie d'assurance» est la suivante:

«compagnie d'assurance» désigne une personne ou une corporation faisant affaires dans la province au sens de la *Loi sur les assurances* et comprend une bourse d'assurance réciproque ou d'interassurance et les assureurs et syndicats d'assureurs qui souscrivent au système appelé «Lloyds», mais ne comprend pas

a) une société de secours mutuels au sens de la *Loi sur les assurances*, ni

b) une compagnie d'assurance mutuelle au sens de la *Loi sur les assurances* lorsque, dans une année d'imposition, le revenu net réalisé sur les primes par cette compagnie dans la province provient à raison d'au moins 50 p. 100 de l'assurance de propriétés agricoles ou provient en totalité de l'assurance d'églises, écoles ou autres établissements religieux, d'enseignement ou de bienfaisance, ni

c) une corporation ou association légalement constituée afin de procurer, entre autres, des prestations hospitalières à ses souscripteurs aux termes de contrats conclus avec les hôpitaux, ou afin de procurer des prestations hospitalières ou médicales uniquement aux membres de coopératives, caisses populaires ou syndicats ouvriers.

### Article 2

a) Les primes qui peuvent être perçues relativement à des contrats procurant des prestations médicales, dentaires ou hospitalières et conclus par une compagnie que le lieutenant-gouverneur en conseil a désignée comme étant une compagnie à but non lucratif ne sont plus exclues de l'application de l'article 2 de la Loi.

b) Le pouvoir d'établir des règlements du lieutenant-gouverneur en conseil pour désigner une compagnie comme étant une compagnie à but non lucratif pour les fins du paragraphe 2(3) de la Loi est révoqué.

### Article 3

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the  
Premium Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

*1 Section 1 of the Premium Tax Act, chapter P-15 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition "insurance company" by repealing paragraph (c).*

*2 Section 2 of the Act is amended*

*(a) by repealing paragraph (3)(b);*

*(b) by repealing subsection (5).*

*3 This Act comes into force on July 1, 1991.*

**Loi modifiant la  
Loi de la taxe sur les primes d'assurance**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

*1 L'article 1 de la Loi de la taxe sur les primes d'assurance, chapitre P-15 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition «compagnie d'assurance» par l'abrogation de l'alinéa c).*

*2 L'article 2 de la Loi est modifié*

*a) par l'abrogation de l'alinéa 3b);*

*b) par l'abrogation du paragraphe (5).*

*3 La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1991.*